

**Denmark-Copenhagen: Urban planning and landscape architectural services**

OJ S 161/2014 23/08/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Københavns Kommune, Teknik- og Miljøforvaltningen, Center for Udførelse af Anlæg

Postal address: Islands Brygge 37, Stuen (receptionen)

Town: København

Postal code: 2300

Country: Denmark

E-mail: [lennor@tmf.kk.dk](mailto:lennor@tmf.kk.dk)

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.kk.dk/udbud>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Bryggervangen og Skt. Kjelds Plads.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Main site or place of performance: Østerbro, København.

NUTS code DK011 Byen København

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Kontrakten vedrører totalrådgivning for projekt: Bryggevangen og Skt. Kjelds Plads. Bryggervangen og Skt. Kjelds Plads skal være det centrale udstillingsprojekt for Københavns første Klimakvarter.

Projektets vision er at klimatilpasse et helt byområde med grønne løsninger i gadeplan. Regnvand fra veje, fortove, cykelstier og gadevendte tagarealer håndteres, så det klimasikrer kloakken.

Regnvandet skal håndteres således at nedsivning af rent vand foregår i grønne arealer, mens belægninger bruges til transport af vand.

Der skal skabes en stærk grøn forbindelse mellem Fælledparken og Kildevældsparken, der skaber et levende og aktivt bevægelsesstrøg og samtidig øger naturpotentiallet på strækningen.

Kvarterets fysiske centrum — Skt. Kjelds Plads — gøres til det centrale mødested i kvarteret.

Det skal folde sig ud som et markant og inspirerende grønt byrum — et grønt hjerte i Klimakvarteret og et nyt centralt mødested for kvarterets beboere.

Indarbejdelse af klimatiltag ved håndtering af vejvand i form af First Flush og nedsivning af regnvand i regnvands bede. Indarbejdelse af alternativ glatførebekæmpelse.

### **II.1.6. CPV code(s)**

71400000 Urban planning and landscape architectural services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Der henvises til beskrivelsen under pkt. II.1.5).

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Hovedprojektering af delstrækninger.

Eventuelt tilkøb af fagtilsyn og/eller byggeledelse under udførelsen.

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Der stilles ikke krav om sikkerhedsstillelse.

#### **III.1.2.**

## **Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Vil fremgå af udbudsmaterialet.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Når flere i forening afgiver tilbud, er det bindende en for alle og alle for en. Ét af sammenslutningens medlemmer skal have fuld prokura overfor ordregiver. Ved en eventuel kontraktindgåelse skal hvert medlem af sammenslutningen af tilbudsgivere afgive erklæring om solidarisk og direkte ansvar/hæftelse for kontrakten.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Nedenstående oplysninger skal fremgå af ansøgningen.

A: Identifikationsoplysninger herunder navn, adresse, CVR-nummer og kontaktoplysninger.

B: Serviceattest eller underskrevet tro og love erklæring på, at ansøger ikke befinder sig i nogle af de i udbudsdirektivet artikel 45, skt. 2, litra a, b og c nævnte situationer. Erklæringen må ikke være ældre end 3 måneder regnet fra dato for ansøgning om deltagelse.

C. Underskrevet tro og love erklæring i henhold til lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997 om, hvorvidt virksomheden har udbetalt forfalden gæld til det offentlige, der overstiger 100 000 DKK.

Såfremt totalrådgiveren er en sammenslutning af virksomheder, dvs. et konsortium eller lignende skal oplysningerne i pkt. A-C angives for hver af virksomhederne.

Vedr. erklæring m.v. i pkt. B og C opfordres ansøgere til at anvende ordregivers skabeloner herfor. Disse kan findes via dette link: <http://www.kk.dk/da/erhverv/tilladelser/trafik/aendringer-af-veje/anlaegsprojekter/anlaegsprojekter-med-kommunen-som-bygherre/skabeloner>

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Til brug for ordregivers vurdering af ansøgernes økonomiske situation skal der fremsendes følgende:

D: Udfyldt og underskrevet erklæring om økonomiske nøgletal. Erklæringen kan downloades fra kommunens hjemmeside <http://www.kk.dk/da/erhverv/tilladelser/trafik/aendringer-af-veje/anlaegsprojekter/anlaegsprojekter-med-kommunen-som-bygherre/skabeloner>.

Såfremt totalrådgiveren er en sammenslutning af virksomheder, det vil sige et konsortium eller lignende, skal erklæringen om økonomiske nøgletal afgives for hver af virksomhederne.

Såfremt at totalrådgiveren henviser til andres ressourcer, herunder koncerninterne selskaber eller samarbejdspartnere/underrådgivere, skal der medsendes dokumentation for, at hovedrådgiveren kan råde over disse ressourcer, f.eks. i form af en underskrevet erklæring fra den pågældende virksomhed, der henvises til. De oplysninger der henvises til skal vedlægges. Minimum level(s) of standards possibly required: De totalrådgivere, der udvælges til af afgive tilbud på den udbudte opgave, skal råde over tilstrækkelige økonomiske ressourcer til at udføre opgaven.

Vurderingen foretages på baggrund af de oplyste økonomiske nøgletal.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Til brug for ordregivers vurdering af ansøgernes tekniske kompetencer skal der fremsendes følgende:

E: Op til 2 referencer på varetagelse af projektvedrørende etablering af parker og/eller grønne byrum med en samlet projektøkonomi på minimum 10 000 000 DKK.

Referencer skal være projekteret i 2010 eller senere.

F: Op til 2 referencer på varetagelse af projekter med klimatilpasningstiltag i bymæssig kontekst, herunder lokal regnvandsafledning og kloakerings- og afløbstekniske løsninger. Referencer skal være projekteret i 2010 eller senere og være anlagt fysisk.

For samtlige referencer angivet under pkt. E-F ovenfor, bør ansøger tydeligt angive en kort beskrivelse af opgaverne, totalrådgivernes konkrete rolle i de pågældende opgaver, opgavernes lokation, opgavernes samlede økonomiske størrelse ekskl. moms, årstal for udførelse af projektering samt hvornår opgaverne er anlagt fysisk. Ved fysisk forstås, at entreprisarbejderne er afleveret eller i afleveres i 2014.

Ansøgere opfordres til, at anvende det udarbejdede referenceskema, der kan downloades via dette link: <http://www.kk.dk/da/erhverv/indkoeb-og-udbud/bygge-og-anlaegsopgaver/bryggervangen-og-skt-kjelds-plads> under projektet »Totalrådgivning — Bryggervangen og Skt. Kjelds Plads«.

Såfremt der vedlægges flere referencer end angivet ovenfor, vil ordregiver alene vurdere de 2 første referencer.

G: CV med oplysning om de uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer på påtænkte nøglemedarbejdere der skal:

- 1) udarbejde visualiseringer
- 2) projektere byrum/arkitektoniske elementer
- 3) projektere klimatilpasning samt
- 4) udarbejde drifts- og vedligeholdelsesplaner for beplantning og belægninger. Referencer skal være projekteret i 2008 eller senere.

For samtlige faglige kvalifikationer angivet under pkt. G ovenfor, bør ansøger tydeligt angive en kort beskrivelse af opgaverne, nøglemedarbejderens konkrete rolle i de pågældende opgaver, opgavernes lokation, opgavernes samlede økonomiske størrelse ekskl. moms, årstal for udførelse af projektering samt hvornår opgaverne er anlagt fysisk. Ved fysisk forstås, at entreprisarbejderne er afleveret eller i afleveres i 2014.

Ansøger opfordres til at vedlægge CV'er som separate bilag på maks. en A4 side pr CV.

H. Kort redegørelse for ansøgers organisation, herunder til hvilke arbejdsområder totalrådgiver forventer at anvende underrådgivere.

Såfremt totalrådgiveren henviser til andres ressourcer, herunder koncerninterne selskaber eller samarbejdspartnere/underrådgivere, skal der sendes dokumentation for, at totalrådgiveren kan råde over disse ressourcer, f.eks. i form af en underskrevet erklæring fra den pågældende virksomhed der henvises til. Desuden skal de oplysninger der henvises til vedlægges.

Minimum level(s) of standards possibly required:

De totalrådgivere, der udvælges til at give tilbud på den udbudte opgave, skal som minimum kunne fremlægge følgende referencer:

— minimum 1 reference på varetagelse af projekt vedrørende etablering af parker og/eller grønne byrum med en samlet projektøkonomi på minimum 10 000 000 DKK.

Referencen skal være projekteret i 2010 eller senere.

— minimum 1 reference på varetagelse af projekter med klimatilpasningstiltag i bymæssig kontekst herunder lokal regnvandsafledning og kloakerings- og afløbstekniske løsninger.

Referencen skal være projekteret i 2010 eller senere og være anlagt fysisk.

— minimum 1 CV med oplysning om de uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer på påtænkte nøglemedarbejdere der skal:

- 1) udarbejde visualiseringer
  - 2) projektere byrum/arkitektoniske elementer
  - 3) projektere klimatilpasning samt
  - 4) udarbejde drifts- og vedligeholdelsesplaner for beplantning og belægninger.
- Referencer skal være projekteret i 2008 eller senere og være anlagt fysisk.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.9.2014 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

Other: Ordergiver accepterer at sproget i eventuelle relevante bilag, der vedlægges referenceskemaet, kan være dansk, tysk eller engelsk.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

— Alle efterspurgte oplysninger der er anført i pkt. III.2) pkr. A-H, skal fremgå af ansøgningen. Der opfordres til, at ansøgningen følger dispositionen i udbudsbekendtgørelsen.

— Ansøgningen skal være ordregiver i hænde senest på tidspunktet anført i pkt. IV.3.4).

— Sendes ansøgningen med posten skal den sendes som pakke eller anbefalet. Ansøgningen skal mærkes »Må ikke scannes — prækvalifikation — totalrådgivning: Bryggervangen og Skt. Kjelds Plads, att.: Lene Nørgård Rasmussen«.

— Afleveres ansøgningen på adressen anført i pkt. I.1), kan dette kun ske i receptionens åbningstider. Mandag til torsdag 8:00-15:45 og fredag 8:00-15:00.

— Interesserede opfordres til at aflevere ansøgning om prækvalifikation i 3 eksemplarer og 1 digital kopi på CD-rom eller USB nøgle.

— Ansøgningen kan ikke afgives på e-mail.

— Spørgsmål til nærværende udbudsbekendtgørelse skal være fremsendt til ordre givers kontaktperson senest den 15.9.2014. Svar på spørgsmål vil blive offentliggjort via dette link: [xx](#).

— Det forventes, at udbudsmaterialet vil blive fremsendt til de virksomheder, der prækvalificeres i uge 45 2014.

— De udvalgte tilbudsgivere skal, som en del af deres tilbud udarbejde et skitseforslag for Bryggervangen og Skt. Kjelds Plads. Konditionsmæssige tilbudsgivere vil modtage vederlag for udarbejdelsen af tilbuddet (vi skal lige tage stilling til om vinderen også modtager et vederlag) Kontraktens samlede varighed vil i nogen grad afhænge af omfanget af de midler, der opnås.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud, Erhvervs- og Selskabsstyrelsen

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://www.klfu.dk>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: I henhold til lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. skal klager over ikke at være prækvalificeret være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter afsendelsen af underretning til ansøgerne om, hvem der er blevet prækvalificeret jf. lovens § 2, stk. 1, hvis der ved underretningen er angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen. Øvrige klager skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 45 dage efter offentliggørelsen af en bekendtgørelse om indgået kontrakt i EU-tidende.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen, Center for Offentlig Konkurrence

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

20.8.2014